



МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.
GENERAL

CERD/C/263/Add.6
3 May 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Тринадцатые периодические доклады государств-участников, подлежащие
представлению в 1994 году

Добавление

ВЕНГРИЯ*

[17 марта 1995 года]

* Настоящий документ содержит одиннадцатый, двенадцатый и тринадцатый периодические доклады, которые должны были быть представлены 5 января 1990, 1992 и 1994 годов, соответственно. Девятый и десятый периодические доклады Венгрии и краткие отчеты о заседаниях, на которых Комитет рассмотрел эти доклады, см. в документах CERD/C/149/Add.9 (девятый периодический доклад), CERD/C/172/Add.7 (десятый периодический доклад) и CERD/C/SR.795 и SR.876.

Информация, представленная Венгрией в соответствии с общими руководящими принципами в отношении вводной части докладов государств-участников, содержится в базовом документе (HRI/CORE/1/Add.11).

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ	1 - 12	3
II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ КОНВЕНЦИИ . . .	13 - 101	7
Статья 2	13 - 46	7
Статья 3	47 - 48	18
Статья 4	49 - 66	18
Статья 5	67 - 85	30
Статья 6	86 - 95	35
Статья 7	96 - 101	37

Список приложений

Г. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

1. Со времени рассмотрения десятого доклада, представленного правительством Венгрии в качестве государства – участника Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, венгерское общество претерпело радикальные и глубокие изменения. На смену коммунистическому однопартийному режиму пришло общество, характеризующееся плюрализмом, действующей демократией и правопорядком.

2. Одной из основных движущих сил демократических преобразований, проведенных в Венгрии в рамках закона, являлось стремление обеспечить соблюдение прав человека и основных свобод. В результате законодательного процесса, который все еще продолжается на основе политических и социальных перемен, была коренным образом преобразована правовая система. Такое преобразование, затронувшее все сферы жизни, оказало значительное влияние на осуществление прав, закрепленных в международных пактах и других конвенциях по правам человека, а также на выполнение государством своих обязательств. В этой связи следует напомнить, что подробная информация о связанных с правами человека аспектах изменения системы в Венгрии содержится в третьем периодическом докладе правительства Венгерской Республики о выполнении Международного пакта о гражданских и политических правах (CCPR/C/64/Add.7) и в докладах, содержащих краткие отчеты о рассмотрении этого доклада Комитетом по правам человека, которые являются справочными документами, содержащими информацию, выходящую за рамки темы настоящего доклада.

3. В результате происшедших изменений правовая система Венгрии была приведена в соответствие с положениями двух Пактов и других принятых в рамках Организации Объединенных Наций международных конвенций по правам человека, участником которых является Венгрия. В соответствии с Законом XXXI 1989 года о внесении поправок в конституцию в Конституцию Венгрии была включена новая глава под названием "Основные права и обязанности". С учетом наших международных обязательств и в духе таких обязательств в главе XII по-новому регламентированы основные права и обязанности, причем таким же образом и с использованием таких же формулировок, как и в Международном пакте о гражданских и политических правах. Для сравнения положений Конституции и Пакта в приведенной ниже таблице изложены формулировки, касающиеся прав.

<u>Право</u>	<u>Пакт</u>	<u>Конституция Венгрии</u>
Запрещение дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства	Статья 2	Статья 70/A

Равные права для мужчин и женщин	Статья 3	Пункт 1 статьи 66
Право на жизнь	Статья 6	Пункт 1 статьи 54
Запрещение пыток или бесчеловечного обращения	Статья 7	Пункт 2 статьи 54
Запрещение содержания в подневольном состоянии, рабства и принудительного труда	Статья 8	(Хотя в Конституции нет конкретного положения на этот счет, запрещение рабства гарантируется положениями международных соглашений, ратифицированных Венгрией и включенных в ее законодательство.)
Право на свободу и личную неприкосновенность	Статья 9	Статья 55
Право на свободное передвижение и свобода выбора местожительства	Статья 12	Пункт 1 статьи 58
Запрещение незаконной высылки иностранцев	Статья 13	Пункт 2 статьи 57
Право на справедливое судебное разбирательство	Статья 14	Пункт 1 статьи 57
Запрещение признания обратной силы уголовного законодательства	Статья 15	Пункт 4 статьи 57
Право на право- и дееспособность	Статья 16	Статья 56
Защита от вмешательства в личную жизнь (от вмешательства в семейную жизнь, посягательств на неприкосновенность жилища или тайну корреспонденции)	Статья 17	Статья 59
Свобода мысли, совести и религии	Статья 18	Статья 60
Право на свободное выражение своего мнения	Статья 19	Статья 61

Право на мирные собрания	Статья 21	Статья 62
Право на свободу ассоциации	Статья 22	Статья 63
Защита семьи, право основывать семью	Статья 23	Пункт 3 статьи 67
Защита детей	Статья 24	Пункт 1 статьи 67
Право принимать участие в ведении государственных дел	Статья 25	Статья 70
Право на равенство перед законом	Статья 26	Пункт 1 статьи 57
Права меньшинств	Статья 27	Статья 68

4. Конституция гарантирует права человека и гражданские права всем лицам, находящимся в пределах территории Венгерской Республики без какого бы то ни было различия, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства (статья 70/А). Конституция гарантирует запрещение незаконной высылки иностранцев и предусматривает в этой связи следующее:

Пункт 2 статьи 58: "Иностранец, законно находящийся на территории Венгрии, может быть выслан только во исполнение решения, вынесенного в соответствии с законом".

5. Конституция защищает равенство перед законом:

Пункт 1 статьи 57: "В Венгерской Республике все лица равны перед судами и каждый имеет право при рассмотрении любого уголовного обвинения, предъявленного ему, или при определении его прав и обязанностей в каком-либо гражданском процессе на справедливое и публичное разбирательство дела независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона".

6. В отношении защиты прав меньшинств Конституция гласит следующее:

Пункт 1 статьи 68: "Национальные и этнические меньшинства, проживающие в Венгерской Республике, участвуют в осуществлении народовластия: они являются составными частями населения государства.

Пункт 2: Венгерская Республика обеспечивает защиту национальных и этнических меньшинств. Она обеспечивает их коллективное участие в общественной жизни, содействует развитию их культуры, использованию ими родного языка, обеспечивает обучение в школе на их языке и право использовать свои имена на своем языке.

Пункт 3: Законодательство Венгерской Республики обеспечивает представительство национальных и этнических меньшинств, проживающих на территории страны.

Пункт 4: Национальные и этнические меньшинства имеют право создавать органы местного и национального самоуправления".

7. Кроме того, в статье 65 Конституция предоставляет в случае с соблюдением установленных законом условий право на убежище иностранным гражданам и лицам без гражданства, которые подвергаются преследованию по признаку расы, религии, национального происхождения, языка или политической принадлежности в своей стране или месте проживания, соответственно. Лица, которым было предоставлено убежище, не подлежат выдаче другому государству.

8. Для осуществления на практике прав, предусмотренных Конституцией, несколько законов содержат положения, подробно регламентирующие защиту этих прав. В настоящем докладе приводится подробная информация о принятых к этим законам поправках и о других принятых законах, например таких, как Закон о правах меньшинств.

9. За рассматриваемый период в ходе реформы законодательства были внесены поправки, в частности, в Уголовный кодекс, Гражданский кодекс, Уголовно-процессуальный кодекс, Гражданско-процессуальный кодекс, Правила, касающиеся обеспечения исполнения наказаний, и семейное законодательство. Были приняты новые законы о Трудовом кодексе; о правовом статусе гражданских служащих и государственных служащих, соответственно; о свободе совести и религии; о плебисците и законодательной инициативе населения; о выборах членов парламента; о выборах представителей органов местного самоуправления и мэров; об органах местного самоуправления; о выезде за границу и паспортах; об эмиграции и иммиграции; о въезде и пребывании в Венгрии, а также об иммиграции иностранцев. Кроме того, в качестве прогрессивного события рассматривается принятие нового всеобъемлющего Закона о правах национальных и этнических меньшинств.

10. Венгерское правительство придает первоочередное значение содействию защите прав человека на национальном и международном уровнях. Неотъемлемой частью предпринимаемых в этой области усилий является осуждение расизма, расовой дискриминации, антисемитизма и ксенофобии, а также принимаемые на национальном и международном уровнях меры по борьбе с подобными явлениями.

11. Уже после представления предыдущего доклада 13 сентября 1989 года Венгрия сделала заявление относительно статьи 14 Конвенции, которое свидетельствует о ее всесторонней приверженности соблюдению и обеспечению гарантий осуществления положений Конвенции при одновременном признании всех других средств международно-правовой защиты в области прав человека. В этом заявлении Венгрия признала компетенцию Комитета по ликвидации расовой дискриминации принимать и рассматривать сообщения от отдельных лиц или групп лиц в пределах ее юрисдикции, которые утверждают, что они

являются жертвами нарушения в Венгерской Республике каких-либо прав, изложенных в Конвенции.

12. Другим важным событием, имевшим место в течение рассматриваемого периода, является решение Венгерской Республики снять сделанную ранее оговорку в отношении статьи 22 Конвенции, которая содержится в документе о ратификации Конвенции, в соответствии с Законом LXXX 1991 года, который был принят Государственным собранием на его сессии 12 декабря 1991 года и промульгирован 24 декабря 1991 года.

II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ КОНВЕНЦИИ

Статья 2

13. Венгерское правительство отказалось от проводившейся в течение предшествовавших десятилетий в отношении меньшинств политики ассимиляции, в результате которой общины меньшинств в значительной степени утратили свою самобытность. Основными принципами новой политики Венгрии в отношении меньшинств являются следующие:

- a) активная и превентивная защита меньшинств, сохранение их самобытности, в том числе их культурной и языковой самобытности;
- b) предоставление особого преференциального режима;
- c) обеспечение культурной автономии посредством создания органов самоуправления.

Для осуществления на практике этих принципов политики правительство своим Указом № 34/1990 (VIII. 30) создало в качестве независимого административного органа Бюро по делам национальных и этнических меньшинств.

14. В рассматриваемый период в Венгрии начался процесс создания организационных структур национальных и этнических меньшинств. В рамках демократических институтов страны бывшие монолитные федерации этнических меньшинств были заменены организациями и ассоциациями, которые действительно отражают различные политические и культурные интересы соответствующих этнических групп. В результате этих перемен было создано приблизительно сто организаций, представляющих цыган; вместо бывшего Союза южных славян образовались независимые организации сербов, словенцев и хорватов (организации словенцев и хорватов также создали региональные отделения). Словаки, которые являются меньшинством в Венгрии, создали свои собственные альтернативные организации. Были также укреплены организации, защищающие интересы более малочисленных этнических групп (болгар, армян, греков, русинов, поляков).

15. Наиболее важными направлениями инициатив и деятельности правительства являются следующие:

- a) разработка законопроекта о правах национальных и этнических меньшинств;
- b) в своем решении № 1012/1992 (III. 11) правительство определило руководящие принципы в области образования и культуры меньшинств, а также наметило задачи в области их развития;
- c) несмотря на ухудшение экономического положения, были выделены дополнительные финансовые средства с целью улучшения условий для:
 - i) предоставления специальной помощи лицам, задействованным в системе образования меньшинств;
 - ii) финансирования в рамках бюджета деятельности организаций меньшинств;
 - iii) поддержки инициатив в области культуры и религии, а также инициатив, направленных на формирование гражданского общества в рамках этнических групп в Венгрии;
 - iv) поддержания непрерывного функционирования средств массовой информации национальных и этнических меньшинств.

16. Важным с точки зрения осуществления этой статьи событием в рассматриваемый период явилось принятие Государственным собранием 7 июля 1993 года Закона о правах национальных и этнических меньшинств. Принятие этого Закона имеет огромное значение, если должным образом учесть особые условия Венгрии: в рамках венгерского законодательства было начато и завершено правовое урегулирование одной из наиболее острых проблем, оказывавшей сильное влияние на положение в этом районе Европы.

Процесс подготовки

17. Правительство Венгрии представило этот законопроект на рассмотрение парламента в начале июня 1992 года. До этого были подготовлены несколько других проектов. Среди них следует особо упомянуть проекты, подготовленные Секретариатом по вопросам национальных и этнических меньшинств, министерством юстиции, участниками "Круглого стола национальных и этнических меньшинств Венгрии", который является консультативным форумом организаций меньшинств страны, а также Бюро по делам национальных и этнических меньшинств.

18. Начиная с июля 1991 года участниками "круглого стола" и Бюро была проведена работа по согласованию подготовленных ими проектов, в результате которой в сентябре 1991 года был выработан совместный проект. Затем в соответствии с положениями Закона о законодательной процедуре этот законопроект был передан в компетентные

административные органы для изучения и согласования, а также в Государственный комитет по кодификации с целью его рассмотрения с точки зрения конституционных и других правовых аспектов.

19. Параллельно с этим велись политические переговоры и дискуссии экспертов с организациями меньшинств и участниками "Круглого стола". Стремясь достигнуть соглашения с организациями меньшинств, правительство обсудило варианты проектов, подготовленные с помощью компетентных министерств, а затем представило законопроект на рассмотрение Государственного собрания.

Процесс достижения политического консенсуса

20. Общие дебаты по этому законопроекту в Государственном собрании начались в сентябре 1992 года. В это же время для проведения подготовительной работы Комитет по правам человека, делам меньшинств и религиозным вопросам Государственного собрания образовал рабочие группы экспертов, в состав которых входили представители шести парламентских партий и в работе которых участвовали эксперты Бюро по делам национальных и этнических меньшинств, а также участники "Круглого стола меньшинств". Переговоры между представителями шести парламентских партий продолжались до декабря 1992 года. Затем, получив заключения и доклады экспертов общим объемом около 1 500 страниц, представители этих шести партий провели серию политических дискуссий. В итоге они достигли политического соглашения по спорным положениям этого законопроекта. Достигнутое представителями шести партий соглашение позволило, таким образом, устранить препятствия для представления и принятия данного законопроекта.

21. Совет Европы, которому этот законопроект был направлен заранее осенью 1992 года для комментариев, вынес тем временем положительное заключение, указав, что предусмотренная этим законом особая форма самоуправления нечасто встречается даже в Европе. В качестве весьма прогрессивных Совет отметил следующие аспекты:

нормативное определение национального или этнического меньшинства;

принцип свободного выбора национальной принадлежности;

регулирование коллективных прав меньшинств;

культурную автономию на основе принципа уважения индивидуальности личности.

Установление норм

22. Данный Закон основывается на соответствующем международном опыте, а также на исторических традициях и исходит из следующей посылки: "Меньшинства, проживающие в Венгерской Республике, равноправно участвуют в осуществлении народовластия, т.е. являются составными частями государства". Такой подход с учетом его значения

представляет собой один из основополагающих принципов, лежащих в основе этого Закона. Закон также предусматривает, что равенство прав национальных и этнических меньшинств отвечает интересам всего общества.

23. Закон LXXVII 1993 года состоит из девяти глав; главы распределяются следующим образом: преамбула и основные вопросы; индивидуальные права лиц, принадлежащих к меньшинствам, коллективные права меньшинств; самоуправление меньшинств; уполномоченный по делам меньшинств; культурная автономия меньшинств и автономия меньшинств в области образования; использование языков меньшинств; финансовая помощь меньшинствам; управление экономической деятельностью и активами органов самоуправления меньшинств; и заключительные положения.

24. Цель Закона о меньшинствах заключается в определении и создании условий, в которых процесс ассимиляции национальных и этнических меньшинств может быть остановлен и обращен вспять. Общая особенность национальных и этнических меньшинств в Венгрии состоит в том, что в большинстве случаев они представляют собой этнические группы, иммигрировавшие в Венгрию несколько веков назад и проживающие с тех пор на её территории совместно с венграми. Учитывая различные негативные явления, такие, как зачастую принудительная ассимиляция, которая имела место на рубеже прошлого и нынешнего столетий и в период между мировыми войнами, лишение гражданских прав и незаконная высылка или обмен населением, а также негативные последствия проводившейся в последние десятилетия непродуманной политики в области урбанизации и образования, правительство решило принять надлежащие меры, с тем чтобы обратить вспять процесс ассимиляции меньшинств. Кроме того, следует учесть, что в Венгрии практически в каждом районе страны меньшинства проживают некомпактно и в большинстве случаев смешаны с народом, составляющим большинство населения.

25. Эти условия не способствовали формированию или развитию у меньшинств мощного интеллектуального слоя. Поэтому одним из основополагающих принципов настоящего закона является обеспечение активной защиты меньшинств, т.е. оказание помощи национальным и этническим меньшинствам в деле сохранения их самобытности и обеспечение им гарантий свободного выбора национальной принадлежности.

26. В Законе закреплено решение, выработанное совместно с участниками "Круглого стола меньшинств", а именно определение национального и этнического меньшинства с использованием широко признанных в международном праве критериев. Так, согласно этому Закону все этнические группы, проживающие на территории Венгрии по меньшей мере в течение одного столетия, считаются национальными или этническими меньшинствами, которые с точки зрения их численности по отношению к общей численности населения страны являются меньшинством, члены которого имеют венгерское гражданство и отличаются от остального населения в силу их родного языка, культуры и традиций.

27. В Законе также приводится перечень национальных и этнических групп, проживающих в Венгрии, и содержится описание процедуры, с помощью которой другие этнические группы, не включенные в этот перечень, могут ходатайствовать о присвоении им статуса меньшинств, на которые распространяется действие данного Закона. В соответствии с Законом национальными или этническими группами, проживающими в Венгрии, являются армяне, болгары, греки, немцы, поляки, румыны, русины, сербы, словаки, словенцы, украинцы, хорваты и цыгане.

28. Этот Закон применяется только к относящимся к меньшинствам лицам, имеющим венгерское гражданство, исключая "новые" меньшинства, такие, как беженцы, иммигранты, постоянно проживающие иностранцы и лица без гражданства. В Законе не проводится различия между национальными и этническими меньшинствами; и те и другие наделены одинаковыми правами.

29. В соответствии с этим Законом проживающие в Венгрии цыгане считаются этническим меньшинством. Это самое многочисленное и в то же время находящееся в наиболее неблагоприятных социальных условиях меньшинство.

Права меньшинств

30. Особое внимание уделяется в Законе правам на сохранение национальной или этнической самобытности, праву сохранять и поддерживать связи и отношения со странами происхождения или своими народами, праву на защиту от ассимиляции, а также праву создавать органы местного и национального самоуправления.

31. Среди прав меньшинств особенно важное значение имеют права, связанные с использованием имен и фамилий согласно правилам грамматики языка страны происхождения, изучением, совершенствованием и обогащением знаний языка, истории, культуры и традиций соответствующего меньшинства, а также участием в мероприятиях в области образования и культуры на своем родном языке. С целью выражения своих особых интересов меньшинства могут также организовывать или создавать партии, ассоциации или другие организации на основании положений Конституции.

32. К правам меньшинств относятся также права, связанные с созданием надлежащих условий для полного или частичного обучения на своем родном языке или с созданием по всей стране сети образовательных, культурных и научных учреждений соответствующего меньшинства. В Законе предусматриваются также права меньшинств устанавливать и поддерживать широкие и прямые международные связи.

33. Число членов парламента, принадлежащих к меньшинствам и представляющих различные политические партии, составляет более 20. В Законе также закреплено одно из наиболее важных требований организаций меньшинств, а именно предоставление национальным и этническим меньшинствам права быть представленными в Государственном собрании в соответствии с процедурой, установленной отдельным законом, который должен быть внесен на рассмотрение парламента в ближайшем будущем.

Самоуправление, автономия

34. В ходе работы по подготовке Закона был предложен широкий круг возможных форм самоорганизации меньшинств, поскольку принимаемые в этой области меры направлены на достижение одной из наиболее важных целей Закона: защиты и обеспечения интересов меньшинств. Вопрос состоял в том, должны ли эти формы основываться на принципе свободы ассоциации или на принципе самоуправления. В соответствии с Законом предусматривается вариант самоуправления.

35. Конституция предусматривает принцип местного и национального самоуправления меньшинств. Организации меньшинств со своей стороны также решительно поддерживали принцип самоуправления. Однако властными полномочиями, которых требуют организации меньшинств и которые предусмотрены Законом, могут быть наделены только те органы самоуправления, которые получили законный статус в результате выборов. Это может быть достигнуто лишь в том случае, если выборы в органы самоуправления проводятся в каком-либо установленном месте и в установленные сроки под эффективным правовым контролем с участием всех представителей меньшинств, имеющих право голоса. Это не исключает возможности создания организаций меньшинств на основе принципа свободы ассоциации.

36. Выборы в местные органы (самоуправления), состоявшиеся в декабре 1994 года, были первыми выборами, в ходе которых были избраны представители меньшинств.

37. В соответствии с законодательством в полной мере признается право меньшинств на эффективное участие в процессе принятия решений, касающихся их самих или района, в котором они проживают. Новым предусмотренным Законом элементом является правовой институт органов самоуправления меньшинств, создаваемых прямым или косвенным образом, т.е. в результате прямых или непрямых выборов. Закон предусматривает для каждого меньшинства возможность создания своих национальных органов самоуправления путем выборов. Такие органы самоуправления меньшинств, обладающие компетенцией на всей территории страны, призваны представлять и защищать интересы соответствующих национальных или этнических меньшинств на национальном или областном уровне. В соответствии с Законом этим органам самоуправления разрешается создавать различные учреждения для содействия достижению культурной автономии конкретного меньшинства.

Права и гарантии

38. В соответствии с Законом гарантируются и различные другие права, такие, как право на проведение консультаций по вопросам, затрагивающим интересы меньшинств, свободы выражения мнений, право на инициативу и выдвижение предложений, право запрашивать информацию, право направлять своих представителей, право представлять свои интересы, право создавать учреждения системы образования (детские сады, школы) и оказывать им поддержку и право создавать общественные учреждения в области культуры.

39. В Законе перечислены языки, которые в настоящее время используются в Венгрии меньшинствами, а именно: армянский, болгарский, греческий немецкий, польский, румынский, русинский, сербский, словацкий, словенский, украинский, хорватский и цыганский.

40. Среди положений Закона, посвященных конкретным вопросам, особого упоминания заслуживает положение о том, что дети, принадлежащие к какому-либо меньшинству, могут в полной мере или частично обучаться на своем родном языке с помощью различных форм школьного образования. Дети, принадлежащие к меньшинствам, могут обучаться в созданных меньшинствами детских садах, школах, классах или учебных группах, а в исключительных случаях – в рамках дополнительных курсов. В Законе уделяется особое внимание необходимости сведения к минимуму пробелов в образовании цыганского населения, и в этой связи предусматриваются обязательства в отношении создания особых учебных возможностей для улучшения обучения цыганских детей. Закон также предусматривает гарантии для преподавания истории и культурных традиций конкретного меньшинства в рамках существующих учебных заведений. В целях обеспечения осуществления всех вышеуказанных мер предусматриваются конкретные обязанности государства: подготовка преподавателей, прием на работу преподавателей по приглашению, организация обучения и подготовки лиц, принадлежащих к меньшинствам, в зарубежных учебных заведениях, где преподавание ведется на их родном языке. В соответствии с принципом культурной автономии законодательство также предусматривает обязательство и ответственность государства в области предоставления финансовой поддержки на цели сохранения и содействия развитию культуры меньшинств. Закон также предусматривает выделение надлежащих финансовых ресурсов с учетом соответствующих положений действующего Закона об ассигновании финансовых средств.

41. Что касается системы государственного образования, то в соответствии с законодательством органы самоуправления национальных меньшинств уполномочены поощрять и осуществлять мероприятия в рамках государственной системы образования, в частности организовывать для меньшинств библиотеки, издательства, выставки, музеи, культурные, художественные и научные учреждения. Для этих целей могут также запрашиваться бюджетные средства.

42. Закон гласит, что каждый, где бы он ни находился и в любое время, может свободно пользоваться своим родным языком. Законодательством предусматривается, что в соответствии с просьбами местных органов управления меньшинств, относящихся к их юрисдикции местные органы населенного пункта обязаны обеспечивать, чтобы местные правила, объявления и другие решения, а также названия мест, улиц, государственных учреждений или органов указывались также на языке соответствующего меньшинства.

43. Особое внимание уделяется в Законе вопросу о финансовых средствах, необходимых для осуществления его положений. Финансовые средства, требующиеся для обеспечения культурной автономии меньшинств и поддержания деятельности органов местного и иного самоуправления меньшинств, выделяются в рамках системы финансирования по различным каналам. Это означает, что необходимые финансовые средства выделяются частично в качестве бюджетных ассигнований согласно действующему Закону об ассигновании финансовых средств и частично из Фонда для национальных и этнических меньшинств, создание которого, как предлагается, должно быть одобрено Государственным собранием с целью оказания помощи меньшинствам и их деятельности. Кроме того, предлагается создать также другие фонды для этих целей. Таким образом, Закон обеспечивает необходимое финансирование надлежащей деятельности органов самоуправления меньшинств в рамках текущего государственного бюджета для оказания нормативной дополнительной поддержки полному или частичному обучению меньшинств на их родном языке, а также самим органам самоуправления меньшинств.

44. И наконец, в качестве поправки к Закону о выборах представителей местных органов управления и мэров в этот Закон включены специальные правила, касающиеся выборов среди меньшинств, в целях содействия расширению их представительства.

45. В связи с принятием парламентом Закона о правах национальных и этнических меньшинств правительство Венгерской Республики сделало следующее заявление:

"Правительство Венгерской Республики приветствует и рассматривает в качестве выдающегося события одобрение парламентом 7 июля 1993 года Закона о правах национальных и этнических меньшинств, за который было подано 96% голосов.

Правительство Венгерской Республики в своем предыдущем заявлении, сделанном в ходе подготовительного процесса, выразило свою поддержку кодификации прав национальных и этнических меньшинств на основе европейских норм и стандартов и перечислило те всеобъемлющие принципы, которые могут в максимально возможной степени обеспечить свободное развитие национальных и этнических меньшинств.

Правительство считает, что оно внесло значительный вклад в успешную подготовку законодательства, в которой в качестве равноправных партнеров через своих представителей участвовали меньшинства как составные части государства. В результате достижения соглашения между политическими силами было принято всеобъемлющее законодательство, основанное на широком согласии и обеспечивающее

новые возможности, правовые рамки и права гражданам, принадлежащим к национальным меньшинствам в этой стране, и их общинам.

Самоуправление, культурная автономия, признание прав меньшинств в качестве коллективных прав, а также предоставление свободного выбора национальной принадлежности являются основополагающими элементами законодательства, беспрецедентными по своему характеру и перспективными с точки зрения международной практики.

Правительство Венгерской Республики поддерживает улучшение положения национальных и этнических меньшинств, принимая с этой целью дополнительные меры. Оно намерено в ближайшем будущем предпринять шаги с целью обеспечения представительства меньшинств в парламенте, создания института уполномоченного по правам национальных и этнических меньшинств и обеспечение условий для дальнейшего развития образования и культуры меньшинств. Создаваемая система самоуправления меньшинств будет содействовать расширению и поддержке интересов конкретных меньшинств и их более эффективному представительству как на местном, так и на национальном уровне. Самоуправление в области культуры и образования обеспечивает меньшинствам условия для создания своих собственных институтов.

Закон не может заменить деятельность меньшинств, хотя он позволяет компенсировать неблагоприятные условия, обусловленные положением меньшинств, и помогает меньшинствам сохранять свой язык, развивать свою культуру и укреплять свою самобытность. В перспективе этот закон станет действенным инструментом обеспечения выживания меньшинств как общин. Этот закон, гарантирующий более всестороннее осуществление прав национальных и этнических меньшинств, направлен в первую очередь на удовлетворение интересов граждан и общин Венгерской Республики, относящихся к меньшинствам, и соответственно способствует укреплению демократии в Венгрии. Проводимая в Венгрии политика в отношении меньшинств никоим образом не зависит от проводимой другими странами политики в отношении проживающих в них венгерских меньшинств. Тем не менее Венгерская Республика учитывает тот факт, что осуществление прав меньшинств оказывает воздействие как на внешнюю политику, так и на политику в области безопасности. Поэтому она по-прежнему убеждена в том, что данный закон будет иметь большое значение и последствия как правовой акт, устанавливающий благородные и ценнейшие гарантии, основанные на европейских нормах, имеющие значение, выходящее за пределы границ Венгрии".

46. В течение рассматриваемого в докладе периода, а именно 18 декабря 1992 года, Организация Объединенных Наций приняла Декларацию о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам. В своем официальном заявлении венгерское правительство приветствовало эту важную декларацию. В этом заявлении, равно как и в упомянутом ранее заявлении, изложена национальная и международная политика Венгерской Республики в отношении меньшинств; ниже приводится подлинный текст последнего заявления:

"Заявление правительства Венгерской Республики в связи с принятием Организацией Объединенных Наций Декларации о правах меньшинств:

Правительство Венгерской Республики придает огромное значение принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в плане международной защиты прав человека, поощрения мира, безопасности и стабильности на региональном и международном уровнях, распространения норм цивилизованных отношений между государствами и уважения свободы каждого человека.

С принятием этой Декларации было всемирно признано, что установление всеобъемлющих норм в отношении прав меньшинств в рамках международного документа является своевременной и необходимой мерой, поскольку защита и поощрение самобытности меньшинств и гарантий их предусмотренного законом участия в ведении государственных дел представляют собой необходимые условия для демократического функционирования государства, ликвидации дискриминационной практики и укрепления тем самым внутреннего мира, стабильности и доверия к демократическим институтам.

Исторический парадокс заключается в том, что инициатором разработки Декларации почти полтора десятилетия тому назад была бывшая Югославия, ряд районов которой в настоящее время стали трагическими примерами того, как политика ассимиляции в отношении меньшинств и нарушение их прав в условиях отсутствия надлежащей политической культуры и решительных действий со стороны международного сообщества способны привести к преступлениям против человечности и к этнической чистке.

Венгерская Республика вместе с несколькими другими европейскими государствами выступала за принятие документа, предусматривающего высокие стандарты в области защиты прав меньшинств, исходя из того, что необходимо обеспечить более прочную основу для защиты самобытности меньшинств и для демократического выражения их особых интересов. Со своей стороны Венгрия неизменно стремилась к налаживанию диалога на основе соблюдения международных норм, который мог бы заменить собой разжигание ненависти, ассимиляцию, политику дискриминации, антидемократичную практику отчуждения и умышленное

обострение международной напряженности. Решающую роль в ускорении процесса разработки Декларации и достижения консенсуса сыграло то обстоятельство, что международное сообщество воспринимало неурегулированные этнические конфликты, сопровождающиеся грубыми нарушениями прав человека и меньшинств, в качестве источника опасности, способного не только подорвать стабильность в некоторых районах или даже целых регионах, но и в конечном счете создать серьезную угрозу международному миру и безопасности.

Эта Декларация является первым всеобъемлющим международным документом, предусматривающим обязательство государств охранять существование и самобытность меньшинств и поощрять развитие их самобытности, а также право меньшинств пользоваться достижениями своей культуры, исповедовать свою религию и отправлять религиозные обряды, использовать свой язык, активно участвовать в принятии касающихся их решений и поддерживать контакты через границы. Важной особенностью этого документа является то, что в соответствии с его положениями предусматривается осуществление этих прав не только отдельными лицами, но и их общинами. Согласно положениям Декларации на государство возлагаются такие задачи, как, например, создание благоприятных условий, необходимых для развития языка и культуры меньшинств, создание условий для обучения на родном языке, а также для изучения родного языка и стимулирование изучения истории, традиций и культуры меньшинств.

При проведении своей политики и осуществлении практических программ, а также в рамках международного сотрудничества государства должны уважать и учитывать законные интересы меньшинств и принимать меры для обеспечения меньшинствам возможности в полной мере участвовать в экономической жизни. Важная особенность Декларации заключается в том, что в соответствии с ее положениями государствам следует сотрудничать в вопросах, касающихся меньшинств, в частности в области поощрения уважения прав, закрепленных в этом документе, т.е. тем самым исключается возможность отказа тех или иных государств на том основании, что это является вмешательством в их внутренние дела, от любого обсуждения проблем меньшинств или дискуссии по этим проблемам как в рамках двусторонних отношений, так и на многосторонних форумах. Венгерское правительство считает, что международное сотрудничество по вопросам, касающимся меньшинств, становится, таким образом, законным и естественным процессом, который необходимо поддерживать не только традиционными путями и средствами дипломатии, но и с помощью возможностей и системы мер, предлагаемых механизмами Организации Объединенных Наций в области контроля за соблюдением прав человека.

Правительство Венгерской Республики твердо убеждено в том, что для обеспечения подлинно эффективной защиты меньшинств необходима разработка и осуществление документа, имеющего обязательную силу для государств согласно международному праву. Принятая Организацией Объединенных Наций Декларация

может послужить отправной точкой для процесса разработки правовых норм, обеспечивающих эффективную защиту меньшинств. Венгерское правительство будет продолжать с помощью имеющихся в его распоряжении дипломатических средств призывать к, по возможности, скорейшей разработке и принятию имеющего обязательную силу правового документа, предусматривающего также международные гарантии защиты меньшинств во всемирном масштабе".

Статья 3

47. Венгерская Республика осуждает расовую сегрегацию и апартеид. Венгерская Республика выполнила свои обязательства по этой статье, в том числе в плане последовательного и решительного осуждения политики апартеида, проводимой Южно-Африканской Республикой. С другой стороны, она всецело поддержала начатый в Южной Африке процесс реформ, в результате которых станет, наконец, возможной полная ликвидация режима апартеида.

48. В связи с этой статьей следует отметить, что 8 марта 1994 года Государственное собрание предыдущего созыва приняло Постановление № 14/1994 (III.18), посвященное 50-й годовщине трагических событий, имевших место после оккупации Венгрии нацистами. В этом Постановлении Государственное собрание отдало должное памяти тех, кто погиб в результате массовых убийств, совершенных в концентрационных лагерях или в других местах после 19 марта 1944 года. Их трагичная судьба навечно останется в памяти людей. В своем Постановлении Государственное собрание также призвало организации и граждан страны почтить 19 марта или в другой соответствующий день память жертв этой трагедии. Правительственные и неправительственные организации организовали по всей стране многочисленные собрания, митинги, выставки и программы мероприятий, посвященные памяти жертв массовых убийств.

Статья 4

49. Венгерская Республика соблюдает свое обязательство по пункту а) статьи 4, согласно которому государства-участники "объявляют караемым по закону преступлением всякое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, всякое подстрекательство к расовой дискриминации, а также все акты насилия или подстрекательство к таким актам, направленным против любой расы или группы лиц другого цвета кожи или этнического происхождения, а также предоставление любой помощи для проведения расистской деятельности, включая ее финансирование".

50. Уголовный кодекс содержит положение, согласно которому "уголовное преступление против национальной, этнической, расовой или религиозной группы" (статья 156) квалифицируется как преступление против человечности. В соответствии с этим законом "лицо, наносящее тяжкую физическую или психическую травму лицу, принадлежащему к какой-либо национальной, этнической, расовой или религиозной группе, на том основании, что оно принадлежит к этой группе, совершает преступление и наказывается

лишением свободы на срок от двух до восьми лет". Уголовный кодекс также предусматривает наказание за совершение такого уголовного преступления, как "расовая дискриминация" (статья 157): "Лицо, которое совершает какое-либо запрещенное международным правом деяние с целью оказания содействия какой-либо расовой группе в подчинении какой-либо другой расовой группы или сохранения такого подчинения, или систематически угнетает другую расовую группу, за исключением случаев, когда такое действие представляет собой более тяжкое преступление, наказывается за совершение этого преступления лишением свободы на срок от одного до пяти лет".

51. После подготовки предыдущего доклада правительства в соответствии с Законом XXV 1989 года и с учетом положений Конвенции в Уголовный кодекс было включено новое положение о наказании за совершение следующего уголовного преступления: "Лицо, которое в присутствии других лиц подстрекает к ненависти к венгерскому народу или какому-либо национальному меньшинству, либо к народу, религии или расе или конкретным группам населения, совершает уголовное преступление, квалифицируемое как "публичное оскорбление общины" (статья 269) и наказывается лишением свободы на срок до трех лет.

52. Согласно второй части этого нового положения, касающегося данной категории преступлений, предусматривается также наказание за совершение преступления, заключающегося в употреблении оскорбительных или унижающих достоинство выражений в отношении венгерского народа, какой-либо конкретной национальности, народа, религии или расы, либо в совершении другого аналогичного деяния. Однако Конституционный суд в своем решении № 30/1992.(V.26) от мая 1992 года установил неконституционность этой второй части и аннулировал её. При вынесении решения о конституционности статьи 269 Уголовного кодекса Конституционный суд рассмотрел следующие вопросы:

а) Является ли неизбежным ограничение свободы выражения мнения и свободы прессы в случае совершения преступлений, указанных в фактах по делу?

б) Отвечает ли такое ограничение требованиям пропорциональности, т.е. являются ли система средств, предусмотренная уголовным законодательством в целом, и данные факты по уголовному делу необходимыми и соответствующими для достижения желаемой цели?

53. По заключению Конституционного суда, преступление, наказуемое в соответствии с пунктом 1 статьи 269 Уголовного кодекса, наносит настолько серьезный ущерб обществу и имеет столь серьезные последствия, что меры, предусматриваемые гражданским и уголовным законодательством в отношении лиц, совершающих такие преступления, являются недостаточными. Решительное выражение неприемлемости и осуждения таких преступлений содействовало бы укреплению демократических идеалов и ценностей, которым наносится ущерб в результате совершения таких действий, и поэтому для устранения правовых и моральных последствий таких правонарушений необходимы средства уголовного законодательства, предусматривающие более суровое наказание.

54. Более серьезный вид преступления "публичное оскорбление общины", каковым является "подстрекательство к ненависти", отвечает требованию пропорциональности, и лишь наиболее опасные преступления относятся к этой категории, и такие факты не могут двусмысленно истолковываться органами, применяющими законодательство. Однако в случае "злоупотребления" тот факт, что оскорбительное выражение или какое-либо действие, имеющее такой же результат, представляют собой нарушение общественного порядка, не является элементом состава преступления. В отличие от случая "подстрекательства к ненависти" такой вывод нельзя делать на основании продемонстрированного поведения. Положения Уголовного кодекса основываются на том, что использование выражения, которое оскорбляет какую-либо национальную или религиозную общину, в целом представляет собой нарушение общественного порядка. Таким образом, такие несущественные факты по уголовному делу абстрактным образом защищают общественный порядок, общественное и социальное спокойствие. Уголовное преступление считается совершенным даже в том случае, если оскорбительные выражения, в зависимости от обстоятельств, не представляют собой угрозу правам отдельного лица. Такая абстрактная угроза общественному порядку является недостаточным основанием, чтобы ограничить в конституционном порядке свободу выражения мнения путем применения наказания, предусмотряемого уголовным законодательством.

55. В соответствии с положениями Конституции свободное распространение информации – поведение отдельных лиц и социальный процесс – и основополагающее право на свободу выражения своего мнения не связаны с содержанием такого выражения. В рамках такого процесса может быть выражено любое мнение, будь то положительное или негативное, доставляющее удовлетворение или оскорбляющее, особенно потому, что сама по себе квалификация такого мнения также является результатом данного процесса. Для поддержания общественного порядка не обязательно, чтобы законодательство предусматривало уголовное наказание за употребление оскорбительных или унижающих достоинство выражений в присутствии других лиц в отношении венгерского народа или каких-либо конкретных национальных, религиозных или расовых групп (или совершение других аналогичных действий). В случае "злоупотребления" положение о таком правонарушении излишне и в сравнении с поставленной задачей непропорционально ограничивает право на свободу выражения мнения. Абстрактная возможная угроза общественному порядку является недостаточным основанием для ограничения в соответствии с пунктом 2 статьи 269 Уголовного кодекса основного права на свободу выражения мнения, осуществление которого необходимо для функционирования правового демократического государства.

56. Согласно решению Конституционного суда требование в отношении уважения достоинства общины может представлять собой ограничение свободы выражения мнения на основании конституционных положений. Таким образом, это решение не исключает возможности того, что законодатели должны обеспечить в этой области более широкую защиту на основании положений уголовного права, которые распространяются не только на случай подстрекательства к ненависти. Однако для обеспечения эффективной защиты достоинства общины уместными являются также и другие правовые средства защиты,

например предоставление более широких возможностей для применения такой меры, как выплата компенсации за нанесение материального ущерба.

57. Положение о преступлении, квалифицируемом как "использование тоталитарных символов" (статья 269/В), является еще одним новым положением, включенным в Уголовный кодекс 21 мая 1993 года в соответствии с Законом XLV 1993 года. Лицо, которое распространяет, демонстрирует в присутствии большого числа людей или представляет на публичное обозрение свастику, эмблемы СС, скрещенные стрелы, серп и молот, пятиконечную красную звезду или их символы, совершает фелонию и наказывается штрафом, за исключением случаев, когда речь идет о совершении более тяжкого преступления. Не подвергается наказанию лицо, которое совершает такие действия для информирования, обучения, в научных или художественных целях или для предоставления информации о современном положении дел. Вышеизложенные нормы не применяются в отношении официальных символов других государств.

58. В течение рассматриваемого периода важным с точки зрения уголовного законодательства было также то обстоятельство, что в дополнение к принятию нового Закона о защите данных (Закон LXIII 1992 года) была расширена защита персональных данных, квалифицируемых в качестве специальных, в результате принятого законодателями решения считать злоупотребления в отношении таких данных уголовным преступлением. Преступления и мелкие правонарушения, связанные со "злоупотреблением специальными персональными данными", имеют более тяжкий характер, чем такие мелкие правонарушения, как "несанкционированное использование данных" (статья 177/А), которое было включено в Уголовный кодекс 15 мая 1993 года в соответствии с Законом XVII 1993 года.

59. Персональные данные о расовом происхождении, принадлежности к какому-либо народу или национальности, этнической принадлежности, политических взглядах или принадлежности к партии, исповедуемой религии или других убеждениях квалифицируются в качестве специальных данных. Лицо, которое незаконно предаст гласности или без разрешения использует или распространяет среди лиц, не имеющих на то разрешения, специальные полученные в ходе работы с ними данные, которые подпадают под действие законодательства о защите персональных данных, совершает преступление, квалифицируемое как "злоупотребление специальными персональными данными", и наказывается лишением свободы на срок до трех лет. Кроме того, лицо, которое незаконным образом получает специальные данные для своего личного пользования или для их использования каким-либо другим лицом, совершает фелонию и наказывается лишением свободы на срок до двух лет или штрафом.

60. На пленарной сессии Государственного собрания 7 апреля 1994 года Президент Венгерской Республики Арпад Гёнци объявил, что, по его мнению, для более тщательного и полного выполнения положений Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации необходимо срочное внесение поправок в Уголовный кодекс. Президент подготовил предложенную им поправку к статье 156 Уголовного кодекса,

которую он представил на рассмотрение правительства. В соответствии с этим законопроектом, который должен быть представлен правительством на рассмотрение Государственного собрания, предусматривается наказание за преследование национальных, этнических, расовых или религиозных групп, унижение лиц, принадлежащих к таким группам, и причинение им ущерба, а также их запугивание. В пояснительном меморандуме к этому предложению указывается: "Широко известно, что в последнее время со стороны отдельных экстремистских политических группировок участились случаи нападения, явно направленных против общин и прежде всего против некоторых национальных, этнических, расовых или религиозных групп граждан. Венгерское законодательство не обеспечивает адекватную реакцию на эти случаи". Правительство согласилось по этому вопросу с Президентом и соответствующий законопроект будет представлен на рассмотрение Государственного собрания.

Статистические данные

61. Ниже приводятся статистические данные в отношении указанных выше уголовных преступлений.

62. В 1993 году на основании серьезных подозрений в совершении такого преступления, как "расовая дискриминация", в соответствии с положениями статьи 157 Уголовного кодекса было начато расследование по девяти делам и в семи случаях было предъявлено обвинение. (В двух случаях расследование пришлось прекратить до формального предъявления обвинения, поскольку в одном случае было невозможно доказать совершение такого действия, а в другом – было невозможно установить личность правонарушителя.) Семь из восьми случаев, когда было доказано совершение уголовного преступления, имели место в Будапеште, и один случай – в городе Печ, причем 20 из 24 правонарушителей являлись несовершеннолетними.

63. В отношении совершения такого правонарушения, как "публичное оскорбление общины", определение которого содержится в статье 269 Уголовного кодекса, положение является следующим: в 1990 году было завершено расследование по 39 делам, и обвинения были выдвинуты в пяти случаях; в 1991 году расследование было завершено по 27 делам, и обвинения были выдвинуты в восьми случаях; в 1992 году расследование было завершено по 21 делу, и обвинения были выдвинуты в двух случаях; в 1993 году расследование было завершено по 33 делам, и обвинения были выдвинуты в девяти случаях. Расследование по приблизительно половине общего числа дел было прекращено, поскольку в ходе расследования невозможно было установить личность правонарушителей, а приблизительно в каждом десятом случае было доказано, что не было совершено уголовного преступления. Половину случаев представляли собой уголовно-процессуальные действия на основе результатов расследования правонарушений, совершенных в Будапеште, а другая половина дел равномерно распределялась между отдельными областями. Почти каждый правонарушитель относился к категории несовершеннолетних или молодежи (до 24 лет). Четверо правонарушителей были женщинами. Это объясняет тот факт, что вместо наказания суд направил 7 из 12 осужденных за совершение данного правонарушения

на probation на установленный срок, приговорил к штрафам четырех человек, а одного человека приговорил к условному лишению свободы. Большинство потерпевших были лицами цыганского происхождения, проживающими в Венгрии, а некоторые из них – иностранцами с другим цветом кожи.

64. Как указывалось выше, Конституционный суд в своем решении 30/1992 (V.26) АВ отменил пункт 2, касающийся "публичного оскорбления общины" (статья 156 Уголовного кодекса). С момента принятия этого решения "лицо, которое в присутствии других лиц, употребляет оскорбительное или унижающее достоинство выражение в отношении венгерского народа, какой-либо конкретной национальности, народа, религии или расы, не подвергается наказанию". В соответствии с по-прежнему действующим пунктом 1) статьи 269 наказуемым является лишь подстрекательство к ненависти. Поэтому число уголовно-процессуальных действий, возбужденных в отношении таких преступлений и, в конечном итоге, квалифицированных в качестве вышеуказанных, является весьма незначительным.

65. Среди имевших место случаев типичными можно считать следующие. В одном из приговоров, вынесенных городским судом Будапешта по соответствующему делу, указывалось, что трое подсудимых, которые являлись членами банды "бригоголовых", распивали спиртные напитки в пивной, а затем направились в другой бар. По дороге они встретили двух граждан Пакистана, обучавшихся в Университете технических наук в Будапеште. Они совершили нападение на этих двух пакистанских граждан, избив их кулаками, ногами и бейсбольными битами. В результате одному из пострадавших были нанесены раны, для лечения которых потребовалось восемь дней. Суд признал подсудимых виновными в попытке нанесения серьезных телесных повреждений, а не в совершении правонарушения, предусмотренного положениями статьи 156 Уголовного кодекса. Городской суд Будапешта в вынесенном им приговоре № 6.V. 311/192 не установил факт совершения уголовного преступления, определение которого содержится в статье 156 Уголовного кодекса, хотя им был установлен факт нанесения обвиняемыми повреждений лицам цыганского происхождения или иностранцам исключительно на основании их принадлежности к определенным национальным или религиозным группам. В своем приговоре No. Vf.IV. 1354/1993/13 Верховный суд постановил, что действия обвиняемых, хотя в определенной степени они имели организованный характер, не были направлены на частичное или полное уничтожение конкретных расовых групп и не были направлены против таких групп; таким образом, они не могут быть классифицированы как правонарушения, определяемые в соответствии с положениями статьи 156 Уголовного кодекса.

66. Статистические данные в отношении указанных уголовных преступлений являются следующими:

Публичное оскорбление общины

Год	Общее количество завершенных расследований	Предъявленные обвинения	Прекращение расследования	Результаты расследований									
				Причины*									Прочие
				1	2	3	4	5	6	7	8	9	
1990	39	5	33	4	4	2	15	1	-	-	6	1	1
1991	27	8	16	1	-	2	11	1	-	-	-	1	3
1992	21	2	19	8	3	1	6	-	1	-	-	-	-
1993	33	9	23	3	1	2	14	-	-	1	-	2	1
СОВЕРШЕНИЕ ПРАВОНАРУШЕНИЙ В ОТНОШЕНИИ НАЦИОНАЛЬНЫХ, ЭТНИЧЕСКИХ, РАСОВЫХ ИЛИ РЕЛИГИОЗНЫХ ГРУПП													
1993	9	7	2	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-

* В отношении причин прекращения расследования см. отдельный лист.

Лица, осужденные за нанесение публичного оскорбления общине

Правомерно осужденные									
	1990			1991			1992		
	Общее число	Лица женского пола	Несовершенно- летние	Общее число	Лица женского пола	Несовершенно- летние	Общее число	Лица женского пола	Несовершенно- летние
Условное лишение свободы	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Штраф, который может быть принудительно взыскан в судебном порядке	1	-	-	-	-	-	3	-	-
Примененное независимо дополнительное наказание	1	-	1	4	1	-	2	-	-
Наказание, назначенное условно	1	-	1	4	1	-	2	-	-
Общее число Правонарушители, относящиеся к возрастной категории от 18 до 24 лет	2	-	1	4	1	-	5	-	-
	-	-	-	2	-	-	4	-	-

Причины прекращения расследования

1. Отсутствие состава уголовного преступления.
2. Фелония вместо преступления.
3. Невозможно доказать факт совершения преступления.
4. Невозможно установить личность правонарушителя.
5. Невозможно доказать факт совершения преступления подозреваемым лицом.
6. Несовершеннолетие.
7. Другая причина, исключающая наказуемость.
8. Помилование.
9. Объявление выговора.

Публичное оскорбление общины

Место совершения уголовного преступления	Год, когда стало известно о совершении уголовных преступлений			
	1990 год	1991 год	1992 год	1993 год
Столица	19	8	2	14
Баранья				
Бач-Кишкун	1			
Бекеш	2			
Боршод-А-З	3			
Чонград		2		1
Фейер			1	
Дьёр-М-Ш			3	
Хайду-Бихар	2	2		4
Хевеш	2			3
Яс-Н-С		1		
Комаром-И		2		2
Ноград		1		
Пешт				1
Шомодь	1		1	
Сабольч-С-Б				
Тольна		1		
Ваш		1		
Веспрем		1		
Зала	1		2	
В других странах				1
Всего	31	20	9	26

Публичное оскорбление общины

Место проживания правонарушителя	1990 год						1991 год			1992 год			1993 год			
	Правонарушители			Правонарушители			Правонарушители			Правонарушители			Правонарушители			
	Общее число	Женского пола	Несовершеннолетние	В возрастной категории от 18 до 24 лет	Общее число	Женского пола	Несовершеннолетние	В возрастной категории от 18 до 24 лет	Общее число	Женского пола	Несовершеннолетние	В возрастной категории от 18 до 24 лет	Общее число	Женского пола	Несовершеннолетние	В возрастной категории от 18 до 24 лет
Будапешт	4	1	1	1	6								1			
Баранья																
Бач-Кишкун																
Бекеш	2			2									1			
Боршот-А-3																
Чонград																
Фейер	1															
Дьер-М-Ш																
Хайдубихар																
Хевеш													2		2	
Яс-Н-С													2		1	1
Комаром-И																
Ноград																
Пешт	2		1	1	3							2				1
Шомодь																
Сабольч-С-Б																
Тольна																
Вапш																
Веспрем																
Зала																
Кельфелди																
Всего	9	1	2	5	11								8		3	2

Данные за 1993 год о правонарушениях и правонарушителях в отношении национальных, этнических, расовых или религиозных групп

Место совершения преступления Место проживания правонарушителя	Преступления, о совершении которых стало известно	Правонарушители, личность которых была установлена		
		Всего	Женского пола	Несовершеннолетние*
Всего	8	24	3	20
В столице	7	19	3	17
В области Баранья	1	5	-	3
				Молодежь**
				4
				2
				2

* В возрасте от 14 до 17 лет.

** В возрасте от 18 до 24 лет.

Статья 5

67. Согласно подробной информации, представленной в части I настоящего доклада, одной из главных движущих сил демократических преобразований в Венгрии является стремление обеспечить соблюдение прав человека и основных свобод. В стране были приняты новые законы о праве на свободу ассоциации (Закон II 1989 года), о праве на собрания (Закон III 1989 года) и о свободе совести, религии и церкви (Закон IV 1990 года). Положения этих трех законов закрепляют вышеуказанные права в качестве основных свобод любого лица, признанных и гарантированных законодательством Венгерской Республики. В связи с Конвенцией можно отметить следующие положения этих законов.

68. Осуществление отдельным лицом права на свободу ассоциации не может представлять собой нарушение пункта 3 статьи 2 Конституции, т.е. "никакие действия какой-либо общественной или государственной организации или какого-либо гражданина не могут быть направлены на приобретение или осуществление власти насильственными методами или на приобретение исключительной власти. Каждый обладает правом и обязан принимать меры против таких действий любым предусмотренным законом образом". Осуществление прав ассоциации не может представлять собой уголовное преступление или попытку его совершения и не может также являться нарушением прав и свобод других лиц.

69. Венгерским гражданам, лицам, не являющимся венгерскими гражданами, которые проживают или обладают разрешением на проживание в Венгрии, и, в случае международных общественных организаций, другим лицам, не являющимся венгерскими гражданами, разрешается быть членами, администраторами или представителями общественных организаций, за исключением тех случаев, когда им запрещается участвовать в государственных делах. Лишь венгерским гражданам разрешается быть основателем или должностным лицом какой-либо партии, однако любое лицо с любым гражданством может являться ее членом. Члены какой-либо партии, не обладающие венгерским гражданством, не имеют право выставлять на выборах свою кандидатуру и участвовать в голосовании.

70. Осуществление права на свободу собраний не может квалифицироваться как уголовное преступление или попытка совершения правонарушения и не может являться нарушением прав и свобод других лиц.

71. Венгерские граждане или лица, не являющиеся венгерскими гражданами, но имеющие разрешение на временное или постоянное проживание, могут организовывать политические мероприятия.

72. В соответствии с положениями Закона о свободе совести, религии и церкви предусматривается, что никто не может быть лишен преимуществ или получать преимущества на основании исповедуемой религии или убеждений, либо их выражения или практики. Никакие данные, касающиеся религиозных или других убеждений, не регистрируются в официальных (государственных) документах. Никто не может быть лишен права осуществлять свободу религии или совести, однако, в том случае если закон

не предусматривает иное, осуществление таких прав не освобождает соответствующее лицо от исполнения гражданских обязанностей. Должна быть обеспечена возможность для отправления религиозных обрядов индивидуально и в рамках его общины лицам, находящимся в общественных и здравоохранительных учреждениях и в учреждениях по уходу за детьми и подростками, а также лицам, содержащимся под стражей в правоохранительных учреждениях. Лица, проходящие военную службу, обладают свободой исповедовать свою религию в соответствии с уставными правилами военной организации и их обязанностями по несению военной службы. Может быть основана любая церковь для любого вида религиозной деятельности, которая не нарушает положения Конституции или законодательства.

73. В течение рассматриваемого периода в Венгрии были созданы благоприятные условия для прибытия беженцев. Политика Венгрии в отношении беженцев основывается на том принципе, что проблема беженцев неразрывно связана с проблемой нарушения прав человека и основных свобод. Проживание на своей родной земле, где должны быть гарантированы права человека и основные свободы, является неотъемлемым правом каждого народа, каждой общины и каждого отдельного лица. Признано, что проведение соответствующей политики в отношении соблюдения прав человека является наиболее эффективным способом предотвращения и решения проблемы беженцев. Добровольная репатриация беженцев при надлежащих гарантиях является важным средством, которое до сих пор не было должным образом использовано. Хотя Венгрия присоединилась к Женевской конвенции о статусе беженцев 1951 года с оговоркой в отношении охватываемых территорий, предусмотренной в пункте В статьи 1, защита и кров обеспечиваются беженцам из неевропейских стран при том условии, что они отвечают критериям, предусмотренным этой Женевской конвенцией. В настоящее время рассматривается вопрос о пересмотре вышеупомянутой оговорки.

74. Политика правительства в отношении беженцев находит широкую поддержку в среде общества. Такая поддержка проявилась в виде оказания непосредственной помощи десяткам тысяч беженцев, прибывших как из Румынии в конце 80-х и в начале 90-х годов, так и из бывшей Югославии в последние годы. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев рекомендовало Венгрии политику в отношении беженцев и формы оказываемой помощи (прямое предоставление помощи органам самоуправления и семьям; не обязательно и не исключительно строительство лагерей, а, напротив, содействие стремлению обеспечить приют семьям) в качестве примера, которому должны следовать другие страны.

75. В Изложении фактов № 1993/3 содержится дополнительная информация, факты, цифры, касающиеся мер, принимаемых Венгерской Республикой в отношении беженцев и миграции.

76. В течение рассматриваемого периода был принят новый Закон № LXXXVI 1993 года о въезде, проживании и иммиграции иностранцев в Венгрию. В соответствии с положениями нового Закона была расширена система средств правовой защиты по

сравнению с действовавшими ранее правилами; кроме того, в рамках этой системы предусматривается возможность для вмешательства судебных органов. Другое важное прогрессивное изменение по сравнению с действовавшей ранее системой заключается в том, что в отношении решений, принимаемых в рамках дискреционной юрисдикции, государством было установлено ограничение путем введения в законодательство положения, предусматривающего возможные и применимые причины отказа в выдаче разрешения на въезд или решения о высылке. Следует также отметить, что впредь в случаях воссоединения семей будет применяться принцип позитивной дискриминации и, кроме того, в соответствии с Законом предпочтение отдается тем лицам, которые проживали в Венгрии в течение длительного периода.

77. В рассматриваемый период был принят Закон о защите персональных данных и предании гласности данных по интересующим общественность вопросам. В Законе LXIII 1992 года о защите персональных данных и предании гласности данных по интересующим общественность вопросам, который был промульгирован 17 ноября 1992 года, персональные данные в отношении расового происхождения, принадлежности к какому-либо народу или национальности или этнической группе квалифицируются как специальные данные и предусматривается более высокая степень их защиты. В соответствии с положениями этого Закона в качестве специальных данных также квалифицируются персональные данные, касающиеся политических взглядов или партийной принадлежности, религиозных или иных убеждений, состояния здоровья, патологических склонностей, сексуальной жизни и уголовного прошлого. Как уже отмечалось в отношении статьи 4, за злоупотребление доступом к специальным персональным данным Уголовным кодексом, в который были внесены поправки в соответствии с вышеуказанным законом, предусматривается более серьезное наказание по сравнению с наказанием за использование данных без разрешения.

78. В соответствии с новыми законами о выборах, принятыми после представления предыдущего доклада в рамках реформы системы, такими, как Закон XXXIV о выборах членов парламента 1989 года или Закон LXIV о выборах представителей в органы местного самоуправления и мэров 1990 года, обеспечивается всеобщее и равное избирательное право. С точки зрения поощрения выполнения положений Конвенции замечательным является тот факт, что в соответствии с Законом о выборах представителей в органы местного самоуправления и мэров предусматривается активное избирательное право – право голоса – для лиц, не имеющих венгерского гражданства, но постоянно проживающих в Венгрии.

79. Положения Закона-Декрета № 11 1979 года о правах осужденных лиц были пересмотрены в соответствии с Законом XXXII 1993 года. Согласно этому закону, осужденное лицо имеет, в частности, право на свободу религии, совести и убеждений, а также их выражение или практику. Еще одним правом, предусмотренным в духе положений Конвенции, является право осужденных граждан других государств иметь доступ к дипломатической или консульской миссии своего государства или иметь контакты с представителями такой миссии.

80. В статье 5 Трудового кодекса (Закон XXII 1992 года) в качестве одного из основных принципов предусматривается запрещение негативной дискриминации. Соответственно, запрещается проводить дискриминацию среди работников по признаку пола, возраста, национальности, расы, происхождения, исповедуемой религии, политических убеждений, членства в какой-либо организации, представляющей их интересы, или участия в какой-либо связанной с этим деятельности, или на основе какого-либо другого фактора, не связанного с их работой. Однако в то же время дискриминация, которая неизбежно возникает в силу вида или характера работы, не должна рассматриваться в качестве негативной дискриминации. В связи с этим положением Коллегия по трудовым вопросам Верховного суда в своем решении № 97 заявила следующее: дискриминация на основании соответствующих и предусмотренных законом условий, которые должны приниматься во внимание при работе по найму, не квалифицируется в качестве негативной дискриминации.

81. При возникновении спора по вопросу о нарушении запрещения негативной дискриминации работодатель должен представить доказательства того, что его действия не являлись нарушением такого запрещения. Работодатель обязан обеспечить своим работникам возможность продвижения по службе без какой-либо дискриминации и исключительно на основании выслуги лет, профессиональной квалификации, опыта и производительности. Правила, касающиеся работы по найму, могут предписывать применение тех или иных антидискриминационных мер в отношении какой-либо конкретной группы работников, работающих в определенных условиях.

82. В отличие от действовавших ранее единообразных правил одновременно с принятием нового Трудового кодекса был принят новый отдельный Закон № XXIII 1992 года о правовом статусе государственных служащих, положения которого учитывают международные обязательства Венгерской Республики. Во вступительной части к этому новому Закону указывается, что для достижения всеобщего уважения к демократической государственной администрации необходимо, чтобы государственные дела велись государственными служащими, которые не проводят политику той или иной партии, действуют в рамках закона, обладают высокой профессиональной квалификацией и являются беспристрастными. Для достижения этой цели новый Закон, в частности, предусматривает, что государственные служащие обязаны сдать базовый экзамен, а впоследствии через определенный срок – специальный экзамен по вопросам, касающимся государственной администрации. Положения внутреннего законодательства и международных правовых документов, запрещающие все формы расовой дискриминации, входят в программу таких экзаменов.

83. Положениями Закона I о кооперативах 1992 года, который был промульгирован 20 января 1992 года, т.е. в рассматриваемый период, предусматривается, что в соответствии с принципом открытого членства при принятии в кооператив и определении прав и обязанностей членов запрещается проведение негативной дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства.

84. Законом IV 1991 года о расширении занятости и обеспечении безработных, вступившим в силу 1 марта 1991 года, предусматривается, что иностранным гражданам разрешается заниматься трудовой деятельностью в Венгрии лишь в случае получения ими разрешения. В соответствии с положениями этого Закона такое разрешение не требуется для беженцев и иммигрантов, имеющих удостоверение личности, дающее им право на постоянное проживание, для иностранных граждан, имеющих разрешение на проживание, а также для лиц, ожидающих получения статуса беженцев. По этому Закону министр труда уполномочен принимать решение об исключениях из вышеуказанных требований в отношении разрешения на работу, а также устанавливать подробные правила выдачи таких разрешений. На основании таких полномочий министр труда издал Указ № 7/1991 (X.17) о предоставлении иностранцам разрешений на трудовую деятельность в Венгрии, в соответствии с которым такое разрешение не требуется:

а) в том случае, если это предусмотрено каким-либо межгосударственным или межправительственным соглашением или международным контрактом (соглашением);

б) иностранцам, направленным соответствующими сторонами на работу в дипломатические (консульские) миссии или другие учреждения иностранных государств в Венгрии, а также международные организации, штаб-квартиры или отделения которых находятся в Венгрии, или в совместные организации, созданные на основании межгосударственного соглашения;

с) для установки, обеспечения действия гарантии, обслуживания или действий, связанных с предоставлением гарантии, на основе контракта с иностранным поставщиком;

д) для руководящих должностных лиц какой-либо компании, представляющей деловые круги других стран;

е) для широко известных иностранных граждан, приглашенных высшими учебными, научно-исследовательскими или культурными учреждениями для деятельности в области образования, науки или культуры.

85. Центр по вопросам труда выдает иностранцу разрешение на работу в том случае, если в конкретной области (столице) не имеется работников из числа венгерских граждан, имеющих надлежащую профессиональную подготовку для выполнения соответствующей работы, и если прием на работу такого иностранца является полностью обоснованным с учетом всех других факторов. После проведения консультаций с Комитетом по вопросам рынка труда министерство труда может в своем постановлении определить те сферы деятельности, в которых иностранцам не разрешается работать по найму ввиду существующих в Венгрии тенденций в области безработицы и ее структуры. Центр по вопросам труда выдает разрешение независимо от вышеупомянутых факторов в следующих случаях:

а) если в соответствии с междгосударственным или межправительственным соглашением предусматривается возможность найма иностранных граждан в установленных пределах до тех пор, пока число иностранцев не превысит уровня, предусмотренного данным соглашением,

б) супруге или ребенку иностранца, который работал не менее восьми лет в Венгрии, если он/она проживал(а) в стране совместно с этим иностранцем не менее пяти лет.

Статья 6

86. В Венгрии эффективно действует правовая защита и система средств правовой защиты. В законодательстве о судопроизводстве предусматривается право на равенство перед законом, свободу использования родного языка в устной и письменной форме, а также предусматривается, что незнание венгерского языка не является фактором, умаляющим права какого-либо лица.

87. Один из основных принципов уголовно-процессуального права является принцип судопроизводства *ex officio*. Так, при наличии условий, определенных в Законе I об уголовном судопроизводстве 1973 года, органы, ведущие расследование по уголовным делам, обязаны по закону возбуждать уголовное судопроизводство. Такие органы обязаны возбуждать судопроизводство в том случае, если имеются разумные основания полагать, что было совершено уголовное преступление, предусмотренное в статье 4 Конвенции, касающейся осуществления ее положений. Другим основополагающим принципом уголовного судопроизводства является право на правовую защиту. Таким образом, предусматривается использование средств правовой защиты в отношении решений и действий властей или в случае непринятия властями соответствующих действий, за исключением тех случаев, когда положениями данного Закона предусматривается иное.

88. В целом в отношении системы средств правовой защиты можно отметить, что при правовом споре, относящемся к компетенции суда первой инстанции, обеспечивается элементарное средство правовой защиты – адекватный срок для представления дела. В отношении формы представления дела не предусматривается каких-либо требований. Окончательное решение суда, в определенных условиях, может оспариваться путем подачи ходатайства о повторном слушании или пересмотре дела.

89. В этом отношении замечательным событием за рассматриваемый период явилось решение № 9/1992 (I.30) Конституционного суда о неконституционности системы судебного опротестования и отмене действия с 31 декабря 1992 года положений законодательства о судебном опротестовании. Председатель Верховного суда и Генеральный прокурор были наделены исключительными дискреционными полномочиями в отношении судебного опротестования и могли принимать решения, касающиеся судебного опротестования без каких-либо объяснений. Конституционный суд решил, что наличие этих двух правовых институтов, зависящих от дискреционного решения этих двух

компетентных судебных органов, являлось нарушением принципа господства права, института правовой силы и права сторон в гражданских делах на опровержение.

90. Что касается системы средств правовой защиты в отношении административного судопроизводства, то общее право обжалования дополняется предоставлением вышестоящему административному органу, наделенному функциями контроля, возможности принимать решение, в соответствии с которым он может изменить или аннулировать решение административного органа, представляющее собой нарушение закона, а затем такой вышестоящий орган может дать указание данному административному органу произвести новое производство по делу. Если прокурор считает, что решение, принятое органом, находящимся в его общей правовой компетенции, или какие-либо другие правовые действия государственной администрации представляют собой нарушение положений Конституции или какого-либо действующего законодательного акта, он может опротестовать решение данного органа и потребовать его отмены. Для того чтобы пресечь нарушение закона в результате неправомерной практики или халатности, прокурор может направить председателю данного органа свое возражение; при наличии угрозы нарушения закона прокурор может направить соответствующее уведомление с целью его предупреждения.

91. Наиболее важным событием в области права в этой сфере явилось предоставление возможности оспаривать административные решения в суде. Ранее преобладал принцип позитивного преемства и возможность оспаривать административное решение в суде касалась лишь случаев, предусмотренных законом. В соответствии с действующими в настоящее время правилами практика оспаривания административных решений в суде стала общим правилом, и такие действия ограничиваются в соответствии с принципом строго ограниченного негативного правопреемства. Примером, относящимся к таким случаям, является административное решение об исполнении окончательного решения суда, например решение, предписывающее какому-либо лицу, обязанному пройти военную службу, явиться в призывной пункт и пройти медицинскую комиссию, решение об охране государственной границы.

92. Назначаемый Государственным собранием Комиссар по правам человека (омбудсмен) будет играть важную роль в процессе обеспечения полной реализации принципа надлежащей правовой защиты. Одной из главных задач парламента, сформированного в результате парламентских выборов 1994 год, является избрание такого омбудсмана.

93. Важнейшим элементом процесса обеспечения правопорядка явилось создание в 1989 году Конституционного суда. Одно из направлений деятельности Конституционного суда – рассмотрение правовых норм с точки зрения их конституционности, а также предварительное рассмотрение некоторых положений законопроектов с точки зрения их соответствия положениям Конституции, с тем чтобы предупредить принятие парламентом законов, противоречащих положениям Конституции. Если Конституционный суд устанавливает, что законы и другие решения не являются конституционными, он аннулирует их, и такой предварительный контроль может предупредить вступление в силу неконституционных законов и других решений.

94. В отношении этой статьи Конвенции вместе с тем важно отметить деятельность Конституционного суда в отношении жалоб по вопросам конституционности некоторых положений законодательства. В пункте 1 статьи 48 Закона о Конституционном суде предусматривается, что лицо, права которого были нарушены на основании какого-либо неконституционного положения закона и которое исчерпало имеющиеся в его распоряжении внутренние средства правовой защиты или не располагает другими средствами правовой защиты, может направить в Конституционный суд жалобу в отношении конституционности таких предписаний закона. Жалоба в отношении конституционности тех или иных предписаний закона может подаваться в течение 60 дней после получения окончательного решения. В случае отсутствия обычного средства правовой защиты любое лицо, чьи права были нарушены, может направлять ходатайство в Конституционный суд и в случае исчерпания всех обычных средств правовой защиты может направить жалобу в отношении конституционности соответствующих предписаний закона.

95. В дополнение к этим имеющимся средствам правовой защиты в Венгрии в последнее время были приняты многочисленные меры с целью обеспечения того, чтобы в случае подачи жалоб отдельными лицами им были доступны средства правовой защиты, обеспечиваемые международными форумами, как об этом говорилось в разделе по общим замечаниям.

Статья 7

96. В Законе LXXIX о государственном образовании 1993 года, который был принят Государственным собранием 12 июля 1993 года, сформулированы следующие задачи: обеспечение осуществления закрепленного в Конституции Венгерской Республики права на образование на основе равных возможностей, поощрение уважения свободы совести и свободы религии и обучение в духе патриотизма в рамках системы государственного образования при осуществлении права национальных и этнических меньшинств на обучение на своем родном языке и свободы образования и обучения. В статье 4 этого Закона предусматривается, что при осуществлении задач в области образования и обучения центральные и местные органы обязаны уважать права родителей или опекунов, с тем чтобы дети могли получать обучение и образование, соответствующее их религиозным и идеологическим убеждениям. Учебные заведения, находящиеся в ведении центральных или местных властей, должны быть свободны от влияния какой-либо религии или идеологии. Учебные программы школ, контролируемых центральными или местными органами власти, должны обеспечивать получение учащимися объективных и разносторонних знаний, включая информацию в области религии и идеологии. Школы должны обеспечивать знание учащимися основных норм морали. Учебные программы школ, контролируемых центральными и местными органами власти, должны предусматривать объективное и беспристрастное преподавание моральных и культурно-исторических аспектов различных религий.

97. Государственное телевидение и радио регулярно транслируют программы, подготовленные студиями меньшинств.

98. В последние годы начался процесс активного возрождения гражданского общества – явление, тесно связанное с изменением системы. В области образования, обучения, культуры и информации предприняты многочисленные гражданские инициативы, направленные на сохранение самобытности различных этнических групп, содействие развитию взаимопонимания и терпимости между различными этническими группами и устранение предрассудков, являющихся результатом расовой дискриминации. Правительство приветствует такую деятельность и рассматривает ее в качестве необходимого фактора, который дополняет меры, принимаемые государством в области предупреждения расовой дискриминации.

99. В этой связи в качестве примера следует отметить, что в 1992 году при поддержке Фонда Роланда С. Лаудера в Будапеште для еврейской общины была создана новая школа Лаудера "Явне" с целью предоставления высокого уровня образования еврейским детям в возрасте от 3 до 18 лет.

100. В городе Печ была создана цыганская средняя школа, которая является первой школой такого типа в Европе. Фондом Ганди была открыта средняя школа. По случаю этого события в университете города Печ была организована фотовыставка под названием "Фотографии, посвященные истории венгерских цыган в XX веке". До настоящего времени с помощью Ассоциации венгерских писателей дважды проводился "День цыганской культуры" с целью установления такой традиции. В Будапеште несколько раз проводился фестиваль цыганских фильмов.

101. В 1992 году было основано Венгерское отделение Международной лиги по борьбе с антисемитизмом и расизмом. Его деятельность не ограничивается лишь борьбой с антисемитизмом, а направлена на защиту всех групп меньшинств в Венгрии. В том же направлении действуют и многочисленные гражданские организации. Например, высокой оценки заслуживает деятельность в этой области широко известной Христианско-еврейской ассоциации и Общества Мартина Лютера Кинга. Последнее предоставляет правовую, социальную и другие виды помощи иностранным студентам, обучающимся в Венгрии.

Список приложений*

1. Конституция Венгерской Республики.
2. Венгерская Республика, Изложение фактов о Венгрии № 1/1990.
3. Национальные и этнические меньшинства в Венгрии, Изложение фактов о Венгрии № 9/1991.
4. Указ правительства № 34/1990 (VIII.30) о Бюро по делам национальных и этнических меньшинств.
5. Закон LXXVII о правах национальных и этнических меньшинств 1993 года.
6. Краткое изложение Закона LXXVII о правах национальных и этнических меньшинств 1993 года.
7. Обзор, посвященный меньшинству венгерских цыган.
8. Декларация о принципах сотрудничества между Венгерской Республикой и Украинской Советской Социалистической Республикой в области обеспечения прав национальных меньшинств.
9. Протокол между Венгерской Республикой и Республикой Хорватией о принципах сотрудничества в области обеспечения прав национальных меньшинств.
10. Соглашение о предоставлении специальных прав словенскому меньшинству, проживающему в Венгерской Республике, и венгерскому меньшинству, проживающему в Республике Словении.
11. Деятельность Венгерской Республики, связанная с проблемами беженцев и миграции на международном уровне, Изложение фактов о Венгрии № 3/1993.
12. Закон LXXXVI о въезде и пребывании в Венгрии и иммиграции иностранцев 1993 года.
13. Закон XXXIV о выборах членов парламента 1989 года.

* С этими материалами можно ознакомиться в архиве Секретариата.